



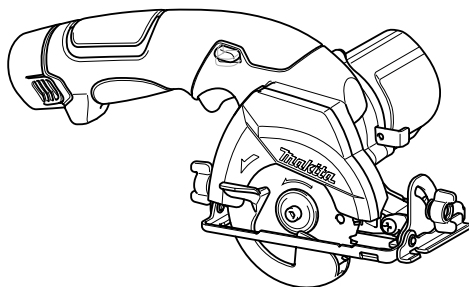
牧田®

牧田牌
专业电动工具

使用说明书

充电式电圆锯

HS300D 型



011325

重要事项：使用前请阅读。

规格

型号	HS300D	
锯片直径	85 毫米	
最大切割深度	90°	25.5 毫米
	45°	16.5 毫米
回转数 (/min)	1,400	
长度	300 毫米	
净重	1.5 公斤	
额定电压	D.C. 10.8 V	

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量（带电池组）符合 EPTA-Procedure 01/2003

符号

END004-4

电动工具一般安全警告

以下显示本工具使用的符号。

在使用工具之前请务必理解其含义。

GEA006-2



- 阅读使用说明书。



- 仅限于欧盟国家
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！
请务必遵守欧洲 2002/96/EC 关于废弃电子电气设备的指令、2006/66/EC 关于电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

用途

ENE028-1

本工具用于木材中笔直的纵向和交叉切割以及以一定角度的斜切割（工具与工件紧密接触）。

△ 警告：
请通读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和/或严重的人身伤害。

请保留所有的警告和说明事项，以备日后参考。

在该警告中的“电动工具”是指电网电源供电（接电源线）的电动工具或电池驱动（充电式）电源工具。

工作区域安全事项

1. 保持工作区域清洁，照明情况良好。混乱或黑暗的工作区域容易招致意外情况发生。
2. 请勿在易爆环境，如有可燃性液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花可能会引燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时请让儿童和旁观者远离。操作时的分心会使您无法正常控制工具。

电气安全事项

4. 电动工具的插头必须与插座相匹配。切勿以任何方式对插头进行改装。请勿将任何适配器插头用于接地的电动工具。未经改装的插头和相匹配的插座可降低触电的危险。
5. 请避免与接地的表面如管子、散热器、炉灶以及冰箱等进行身体接触。如果您的身体接地，将会增加触电的危险。
6. 请勿将电动工具暴露在雨水或潮湿的环境中。水进入电动工具将增加触电的危险。
7. 请勿不当使用导线。切勿用导线拖拽工具或拔下电动工具的插头。避免使导线受热、沾染油脂，碰到尖锐的边缘或移动的部件。破损或缠绕的导线会增加触电的危险。
8. 在室外操作电动工具时，请使用户外专用的延长线。使用户外专用的导线可降低触电的危险。
9. 如果必须要在潮湿的场所操作电动工具时，请使用带漏电断路器（GFCI）保护功能的电源。使用漏电断路器可降低触电的危险。

人身安全注意事项

10. 操作电动工具时请保持警惕，注意您的操作，并运用常识。请勿在疲劳时或受到药物、酒精或治疗影响时操作电动工具。在操作电动工具期间分心可能会导致严重的人身伤害。
11. 请使用个人劳防用品。请务必佩戴眼罩。正确使用防尘面罩、防滑安全鞋、硬质帽子或耳罩等劳防用品可减少人身伤害的危险。
12. 防止意外起动。在连接至电源和/或电池组，拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。搬运工具时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给工具通电会招致意外情况发生。
13. 在起动工具之前请取下所有的调节钥匙或扳手。如果工具上旋转部件上留有扳手或调节钥匙，则可能会导致人身伤害。
14. 操作时手不要伸得太长。操作时请双脚站稳，随时保持平衡。这样可在意外情况下较好地控制工具。

15. 注意衣裳。请勿穿戴宽松的衣服或佩带首饰。勿使您的头发、衣服和手套靠近运动部件。宽松的衣服、首饰或长头发会被卷入运动部件中。
16. 如果提供了与除尘和集尘设备连接用的装置，请确保将其正确连接和使用。使用集尘设备可减少与粉尘有关的意外事件。

电动工具的使用和保养

17. 不要滥用电动工具。根据用途使用正确的电动工具。选择具有正确的设计额定值的工具进行工作，可更好地完成作业并且更安全。
 18. 如果工具的开关无法使工具开启和关闭，则请勿使用该工具。无法通过开关控制的电动工具非常危险，必须进行维修。
 19. 在进行任何调节、更换附件或存放电动工具之前，请从插头从电源上拔下，并且/或将电池组从工具上取下。这些安全防护措施可降低工具意外起动的危险。
 20. 将闲置的电动工具存放于儿童无法触及之处，并且不得让任何不熟悉工具或这些说明事项的人员操作工具。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
 21. 保养电动工具。检查运动部件是否有偏差或粘连、部件是否破损以及其它可能会影响工具运行的情况。如果部件有损坏，请在使用之前将工具送去维修。许多意外是由于电动工具的保养不良引起的。
 22. 保持切割工具的锋利和清洁。保养良好，具有锋利切边的切割工具不易粘连，并且易于控制。
 23. 按照这些说明事项，根据作业条件和作业特点来使用电动工具、附件和钻头。将电动工具用于除了这些设计用途以外的操作时将导致意外情况发生。
- ## 电池的使用和保养
24. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其它类型的电池组时，可能会导致起火。
 25. 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其它类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。

26. 不使用电池组时，请将其放置在远离金属物体如纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其它小金属物体，这些物体会形成从一端到另一端的连接。使电池端子短路，可能会引起燃烧或起火。
27. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发言或灼伤。

维修

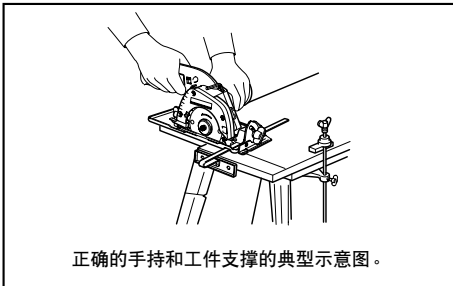
28. 请将您的电动工具交由有资格的专业维修人员处理，仅可使用与原部件相同的更换部件。这样可确保工具的安全性。
29. 根据以下说明进行润滑和更换附件。
30. 保持手柄干燥、清洁，没有油污和润滑脂。

充电式电圆锯使用安全警告

GEB077-2

1. **△危险**：请使双手远离切割区域和锯片。请将另一只手放在辅助手柄或电机外壳上。如果双手握持圆锯，就不会被锯片切割到。
2. 请勿将手伸到工件下方。在工件的下方，保护罩无法保护您不碰到锯片。
3. 根据工件的厚度调节切割深度。深度不得超过工件下方一个锯齿的位置。
4. 切勿将工件拿在手里或放在腿上进行切割。将工件稳固地放置在平稳的平台上。正确地支撑工件非常重要，可尽量减少身体暴露在切割区域的部分，也可最大限度地减少锯片粘留或工具失控。

011401



正确的手持和工件支撑的典型示意图。

5. 当进行作业时切割工具可能会接触到隐藏的电线，请握住电动工具的绝缘抓握表面。如果接触到“带电”的电线，工具上暴露的金属部分可能也会“带电”，并使操作者触电。
6. 进行切割时，请始终使用切锯铝板或直刃铝板。这样可提高切割精度，并降低锯片粘留的可能性。
7. 请始终使用具有正确轴孔尺寸和形状（钻石形和圆形）的锯片。与圆锯的安装硬件不匹配的锯片无法正常运行，会导致失控。
8. 切勿使用损坏的或不正确的锯片垫圈或螺栓。锯片垫圈和螺栓必须为圆锯所专用的，以保证工具的最佳性能和操作的安全性。

9. 工具反弹的原因和操作者的预防措施：

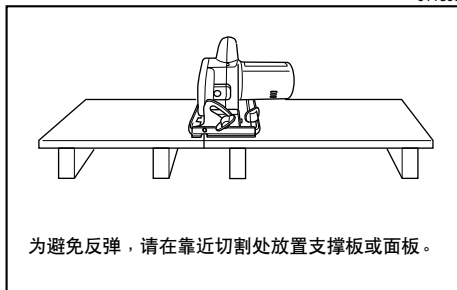
- 反弹是锯片收缩、粘留或方向偏离时突然产生的反作用力，会导致失控的圆锯上升或脱离工件而朝向操作者。
- 当锯片被压缩或粘留在锯痕上，锯片将停止动作，电机反作用力驱使工具快速地朝操作者反弹。
- 如果锯片被扭曲或切割时方向偏离，则锯片背面的齿缘可能进入木材顶部表面，导致锯片脱离锯痕或弹向操作者。

圆锯误操作和/或不正确的操作步骤或操作条件将导致反弹，遵守以下所述的注意事项即可避免。

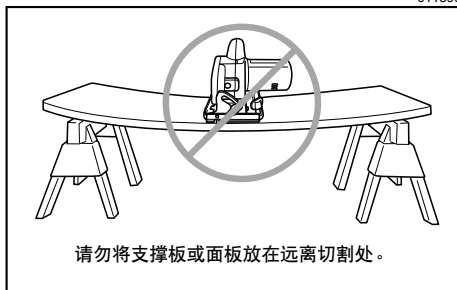
- 使用圆锯时请双手牢固握紧把手，保持手臂位置正确以防止反弹力。身体可位于锯片的任意一侧，但不得与锯片成一直线。反弹会使圆锯向后跳出，但是，如果遵守了正确的注意事项，操作者可控制反弹力。
- 当锯片粘留或因任何原因中断切割操作时，请释放扳机并将圆锯保持在切割材料中不动，直至锯片完全停止。当锯片还在运动中时，切勿试图将圆锯从工件中取出或将工具往后拉，否则可能会造成反弹。研究并采取正确的措施以避免锯片粘留。
- 当在工件中重新启动圆锯时，将锯片置于锯痕的中央，并检查锯齿是否与切割材料粘合在一起。如果锯片与切割材料粘连，则当圆锯重新启动时，锯片可能会沿粘连处移动或从工件上反弹。

- 请使用较大的支撑面板以最大限度地降低锯片收缩和反弹的可能。大面板会因自身的重量而下陷。必须在面板下面两侧靠近切割线和面板边缘的位置放置支撑件。

011398



011399



- 请勿使用钝的或损坏的锯片。锯片未经打磨或放置不正确会使锯痕狭窄，导致摩擦过大、锯片粘留或反弹。
 - 在进行切割操作之前，必须紧固锯片深度和斜角调节锁定杆。如果在切割时锯片调节杆移动，则可能导致锯片粘留和反弹。
 - 当在墙壁或其他盲区进行“切入式切割”时请尤其小心。凸出的锯片可能会切割到容易引起反弹的物体。
10. 在每次使用之前请检查下部保护罩是否正确闭合。如果下部保护罩无法自由移动和快速闭合，则请勿使用圆锯。切勿将下部保护罩置于打开位置。如果圆锯意外跌落，下部保护罩可能会弯曲。使用缩回把手升起下部保护罩，并确保其能在各种角度和深度的切割操作中自由移动且不碰触到锯片或其他任何部件。

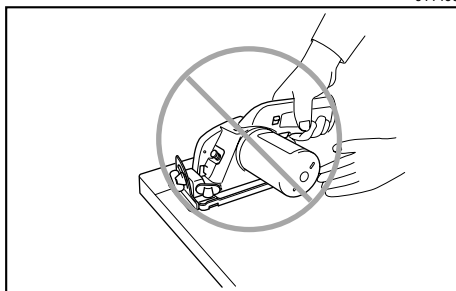
11. 检查下部保护罩弹簧的操作情况。如果保护罩和弹簧无法正常工作，则在使用前必须对其进行修理。如果有部件损坏、存在粘留物或积聚有碎片，则下部保护罩可能会操作迟缓。

12. 仅当进行“切入式切割”和“复合切割”等特殊切割操作时，下部保护罩应手动收回。一旦锯片进入切割材料，通过缩回把手升起下部保护罩，必须释放下部保护罩。在进行所有其他切锯操作时，下部保护罩应自动操作。

13. 在将圆锯置于工作台或地板上之前，请始终查看下部保护罩是否覆盖住锯片。未受保护的滑动的锯片会导致圆锯向后移动，切割到在其移动路径上的物体。请注意从释放开关扳机之后到锯片停止所需的时间。

14. 请务必用双手握紧工具。切勿将手或手指放在圆锯的后面。如果发生反弹，圆锯很容易向后跳到您的手上，从而导致严重的人身伤害。

011400



15. 切勿对圆锯施力过大。以一定的速度向前推进圆锯，使锯片保持恒定的速度切割。对圆锯施力过大会导致切割不均匀，降低切割精度，并可能导致反弹。

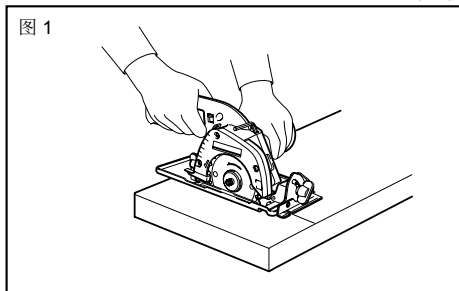
16. 切割潮湿的木头，受压的木材或含有树节的树木时请特别小心。调节切割速度，使锯片保持恒定的速度，工具保持平稳地前进。

17. 当锯片正在移动时，请勿试图移开切割材料。请等到锯片完全停止之后再抓取切割材料。注意：电源关闭之后锯片还将移动一段距离。

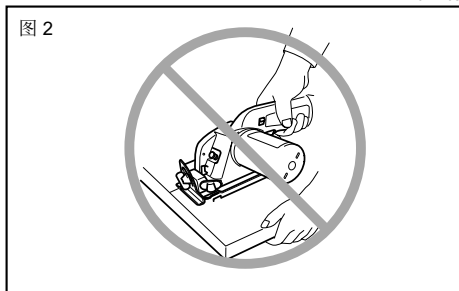
18. 注意不要切割到铁钉。切割之前请检查木材上是否有钉子并将其清除。

19. 进行切割时，请将圆锯基座较宽的部分置于工件被稳固支撑的那部分上，而不要放在将被切割下来的那部分上。例如，图 1 显示了切下板的一端的正确方式。图 2 显示了错误的切割方式。如果工件很短或很小，请将其夹住。切勿试图手持短小的工件！

011402



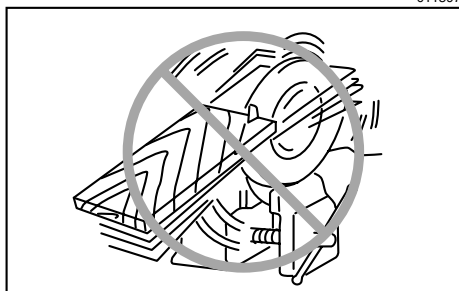
011403



20. 在完成切割后放下工具之前，请确保下部保护罩已关闭，且锯片完全停止。

21. 切勿倒持圆锯进行切割操作。这样做非常危险，会导致严重事故。

011397



22. 某些材料含有有毒化学物质。小心不要吸入粉尘，并避免皮肤接触。遵循材料供应商的安全提示。

23. 请勿通过对锯片施加侧面的压力使锯片停止。

24. 请务必使用本说明书中建议的锯片。请勿使用任何砂轮。

25. 保持锯片锋利和清洁。粘留在锯片上变硬的树脂和木沥青会使切锯的速度变慢，并增加了反弹的可能性。因此，请先将锯片从工具上拆下，然后使用树脂和沥青清除剂、热水或煤油进行清洁。保持锯片清洁。切勿使用汽油。

26. 使用工具时请佩戴防尘面罩和保护耳罩。

请保留此说明书。

⚠ 警告：

请勿因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

ENC007-6

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品的警告标记。

2. 请勿拆解电池组。

3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。

4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。

5. 请勿使电池组短路：

(1) 请勿使任何导电材料碰触到端子。

(2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。

(3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。

- 6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过 50 °C (122 °F) 的场所。
- 7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
- 8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
- 9. 请勿使用损坏的电池。

- 插入电池组时，注意将电池组前端与电池组座开口对齐，然后将电池组插入到位。务必将其完全插入到位，直到电池适配器锁定并发出卡嗒声为止。否则它可能会意外从机器中脱落出来从而造成自身或他人受伤。
- 插入电池组时不可使用蛮力。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

请保留此说明书。

保持电池最大使用寿命的提示

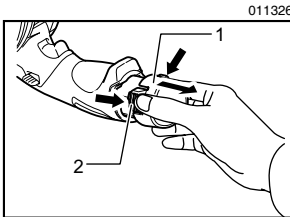
- 1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。
发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
- 2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。
过度充电将缩短电池的使用寿命。
- 3. 请在 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室温条件下给电池组充电。
请在灼热的电池组冷却后再充电。

功能描述

△ 注意：

- 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

电池组的安装或拆卸



- 1. 电池组
- 2. 按钮

- 插入或取出电池组之前，请务必关闭工具电源。
- 取出电池组时，要在按下电池组两侧按钮的同时将其从机器中抽出。

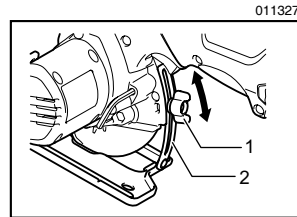
电池保护系统

工具配有保护系统，可自动切断输出电源以延长使用寿命。

作业时，当工具和/或电池处于以下情况时工具会停止运转。这是由于启用了保护系统，并非工具故障。

- 当工具过载时：
此时，请松开开关扳机并排除导致过载的原因，然后再次扣动开关扳机重启工具。
- 当电池的剩余电量变低时：
请给电池组充电。

调节切割深度



- 1. 夹紧螺丝
- 2. 深度导板

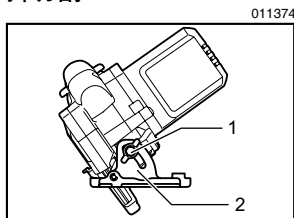
△ 注意：

- 调节了切割深度之后，请务必紧固夹紧螺丝。

释放深度导板上的夹紧螺丝，向上或向下移动基座。在所需的切割深度处，拧紧夹紧螺丝以紧固基座。

为使切割更干净、更安全，设定切割深度时注意不得超过工件下方一个锯齿的位置。危险的反弹会导致人身伤害，使用正确的切割深度有助于降低反弹的可能。

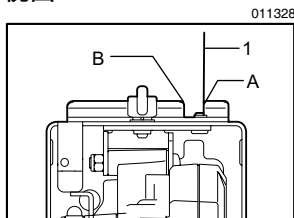
斜切割



1. 夹紧螺丝
2. 斜刻度板

拧松基座前部斜刻度板上的夹紧螺丝。通过相应地倾斜工具来设定所需的角度（0° - 45°），然后拧紧夹紧螺丝。

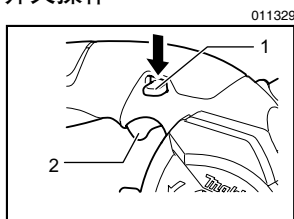
视图



1. 切割线

进行直线切割时，将基座前端的 A 位置与您的切割线对齐。进行 45° 斜切割时，请将 B 位置与切割线对齐。

开关操作



1. 锁定杆
2. 开关扳机

△ 注意：

- 在将电池组插入工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关）位置。
- 在没有按下锁定杆的情况下，请勿用力拉动开关扳机。这样可能导致开关破损。

为避免使用者不小心扣动开关扳机，本工具采用锁止杆。要启动工具时，滑动锁定杆，然后扣动开关扳机即可。松开开关扳机工具即停止。

△ 警告：

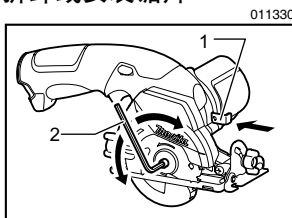
- 为了您的安全，本工具配备了锁定杆，可防止工具误启动。如果当您只是扣动开关扳机而没有按下锁定杆时，工具即开始运行，则切勿使用此工具。在进一步使用该工具之前，请将其送回 Makita（牧田）维修中心进行正确的修理。
- 切勿封住锁定杆或将其作其他用途和功能。

装配

△ 注意：

- 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

拆卸或安装锯片

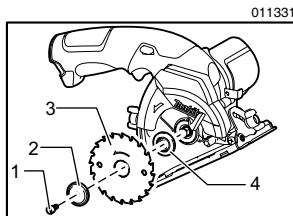


1. 轴锁
2. 六角扳手

△ 注意：

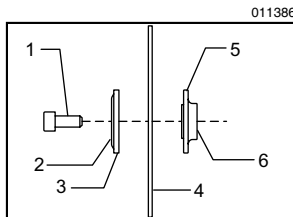
- 安装锯片时，请确保锯齿向上指向工具前部。
- 请仅使用牧田扳手来安装或拆卸锯片。

要拆卸锯片时，用力压入轴锁，以使锯片无法转动，然后使用扳手逆时针方向拧松六角螺栓。然后拆下六角螺栓、外法兰盘和锯片。



1. 六角螺栓
2. 外法兰盘
3. 锯片
4. 内法兰盘

要安装锯片时，可按拆卸时相反的步骤进行。请确保顺时针拧紧六角螺栓。



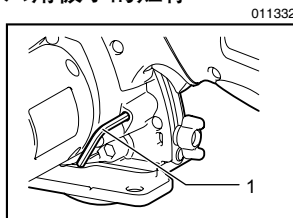
1. 六角螺栓
2. 凸起部分
3. 外法兰盘
4. 锯片
5. 内法兰盘
6. 凸起部分 (较大侧)

注：

- 如果意外拆下内法兰盘，请如图所示安装内法兰盘，使其凸起部分（较大侧）朝内。

当更换锯片时，请确保同时清洁上部和下部锯片保护罩上积累的锯屑。但是，在每次使用工具之前仍需进行检查下部保护罩的操作。

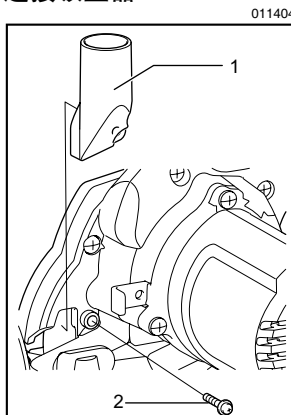
六角扳手的贮存



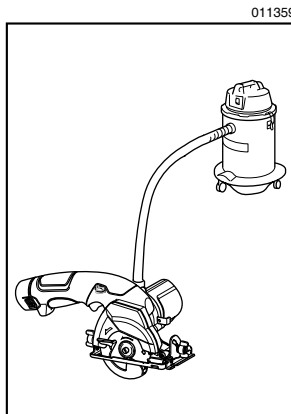
1. 六角扳手

不使用时，请如图所示贮存六角扳手以防丢失。

连接吸尘器



1. 集尘口（附件）
2. 螺丝



当您想进行清洁切割操作时，请将Makita（牧田）吸尘器连接至您的工具。使用螺丝将集尘口（附件）安装在工具上。然后如图所示将吸尘器软管接到集尘口上。

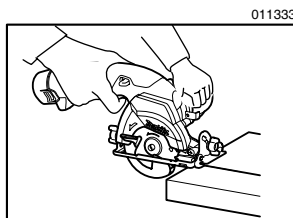
操作

△ 注意：

- 请确保慢慢地以直线向前移动工具。使用强力或扭曲工具会导致电机过热和危险的反弹，可能导致严重伤害。

注：

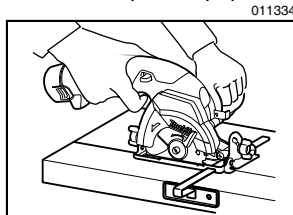
- 电池组温度较低时，工具可能无法全力工作。这种情况下，请使用工具先进行轻负荷切割，直至电池组的温度升为室温。然后，工具即可以全力工作。



请牢握本工具。本工具具有一个前把手（电机壳）和一个后把手。请同时使用这两个把手以最稳固地抓握工具。如果双手都握在圆锯上，就不会被锯片切割到。将工具基座放在要切割的工件上，锯片不得与工件有任何接触。然后启动工具并等待，直至锯片达到全速运转时再进行操作。现在，您只需在工件表面向前移动本工具，使其平稳地保持平坦前进，直至切锯操作完成即可。

为使切割顺畅，请保持切锯线路笔直，并且锯片前进的速度保持一致。如果切割未能正确地沿着您设定的切割线路进行，请勿试图扭转工具或强行使工具返回切割线路。否则可能会使锯片粘留在切割材料上，并导致危险的反弹，可能造成严重伤害。释放开关扳机，等待锯片停止，然后将工具从切割材料中退出。在新的切割线路上将工具重新对齐，然后重新开始切割。操作者应尽量避免站在会暴露在圆锯切割时产生的碎片和木屑中的位置。使用安全眼镜有助于避免受伤。

切锯导板（导尺）（选购附件）



随附的切锯导板有助于您进行超精确的直线切割。只需简单地沿着工件侧向上滑切锯导板，然后使用基座前部的螺丝将其紧固到位。也可利用切锯导板进行宽度一致的重复切割。

保养

△ 注意：

- 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由 Makita（牧田）授权的维修服务中心完成。务必使用 Makita（牧田）的替换部件。

选购附件

△ 注意：

- 这些附件或装置专用于本说明书所列的 Makita（牧田）电动工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致伤人的危险。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的 Makita（牧田）维修服务中心。

- 锯片
- 切锯导板（导尺）
- 六角扳手 4
- 集尘口
- 各类 Makita（牧田）原装电池和充电器

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

生产厂： 牧田（中国）有限公司
江苏省昆山市玉山镇吴淞江南路 318 号